



# 最終版「精益求精」通行證常見問題解答

## 關於居民

### 「精益求精」通行證 (Excelsior Pass) 簡介

「精益求精」通行證是什麼？

「精益求精」通行證是對 2019 冠狀病毒病 (COVID-19) 疫苗接種狀況或陰性檢測結果的安全數字證明。目前有三種通行證：

- 2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證 (有效期為取得通行證後 30 天，此時可取得新通行證)
- 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應 (PCR) 檢測通行證 (有效期至檢測後第三天午夜)
- 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證 (檢測後 6 小時內有效)

與移動航空公司登機牌類似，紐約民眾可以將登機牌以數位渠道存儲在智能手機上，或列印出來，在參與活動的企業和場館展示。

企業和場館可以使用「精益求精」通行證來幫助他們遵守州重新開放的指導方針。

如何使用「精益求精」通行證？

「精益求精」通行證自願參與。如果您選擇參與，您可以從[蘋果應用商店 \(Apple App Store\)](#) 或[穀歌商店 \(Google Play Store\)](#) 下載「精益求精」通行證錢包 (Excelsior Pass Wallet) 應用程序，並在紐約州完全接種疫苗或 2019 冠狀病毒病檢測呈陰性後按照說明取得您的通行證。

或者，您可以從「精益求精」通行證網站 <https://epass.ny.gov> 取得您的通行證。從該網站上，您可以列印紙質通行證、對您的通行證進行螢幕截圖，或者將其保存到「精益求精」通行證錢包應用程序中。有關取得通行證的更多詳細資訊，請參閱常見問題解答的「取得通行證」部分。

參與的企業和場館將使用「精益求精」通行證掃描 (Excelsior Pass Scanner) 應用程序證明您的通行證有效。他們還要求您出示包含您的姓名和出生日期的帶照片的 ID，以確保您使用的是屬於您的通行證。

成年人可以為隨行的未成年人持有通行證。

為什麼我需要「精益求精」通行證？

「精益求精」通行證是紐約州支持企業安全重開和重返公共場所的行動的一部分。

「精益求精」通行證是一種免費、快速和安全的渠道，用於顯示 2019 冠狀病毒病疫苗接種證明或陰性檢測結果，是諸多預防措施之一，例如戴口罩和容量限制，旨在加速恢復疫情前的活動。

我必須使用「精益求精」通行證嗎？

不。「精益求精」通行證自願參與。但是，「精益求精」通行證是一種免費、快速和安全的渠道，可以向企業提供您的 2019 冠狀病毒病疫苗接種證明或陰性檢測結果，這些企業可能需要將其作為州重新開放指南的一部分或用於其他目的。

使用「精益求精」通行證要多少錢？

「精益求精」通行證是免費的。

沒有智能手機或互聯網接入的紐約民眾怎麼能提供疫苗接種或陰性檢測結果的證明？

「精益求精」通行證自願參與，旨在讓紐約州全體民眾都能參加，而不管他們能否使用智能手機。您可以通過「精益求精」通行證網站輕鬆列印紙質通行證，網址為 <https://epass.ny.gov>。

紐約民眾也可以直接在企業或場所出示 2019 冠狀病毒病疫苗接種或陰性檢測結果的替代證明，比如其他移動應用程序或紙質表格。

在參與企業使用「精益求精」通行證時，我能期望什麼？

當您訪問接受「精益求精」通行證的企業或場所時，您的通行證上的二維碼將使用「精益求精」通行證掃描應用程序進行掃描，以確保您的通行證有效。對於年齡在 18 歲以上的成年人，每個獨特的通行證旁邊都需要提供一個與姓名和出生日期相匹配的帶照片的身份證。成年人可以為隨行的未成年人持有通行證。

一旦您和您的同伴進入一個機構，請記住遵循本州和疾病控制與預防中心 (CDC) 關於社交距離、面部覆蓋物和手部衛生的指導。

我如何出示通行證？

您可以通過螢幕截圖或「精益求精」通行證錢包應用程序在智能手機上出示通行證。您可以列印一張來自「精益求精」通行證網站的紙質通行證，並顯示列印版本。

我可以在多個地方用一張通行證嗎？

可以。只要您的通行證仍然有效，您可以在任何您想要的地方使用它。然而，一旦通行證過期，參加的企業或場館將不再接受通行證。

在通行證過期之後，您將需要遵循取得新通行證的要求，這可能包括額外的檢測。

為什麼我要用「精益求精」通行證錢包裏的通行證而不是紙質通行證？

在您的「精益求精」通行證錢包中添加一張通行證，可以讓您在進入企業或場所時在智能手機上快速輕鬆地取得通行證。不過，您也可以截圖您的通行證或從「精益求精」通行證網站列印它，並在企業或場館出示紙質副本。

我可以在同一臺設備上顯示多個人的通行證嗎？

是的，成人和隨行未成年人的多張通行證可以存儲在同一臺設備上。對於年齡在 18 歲以上的成年人，每個獨特的通行證旁邊都需要提供一個與姓名和出生日期相匹配的帶照片的身份證。成年人可以為隨行的未成年人持有通行證。

我可以在同一設備上顯示多種類型的密碼嗎？

可以。您可以在同一設備上存儲或顯示以下任何過程類型：

- 2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證
- 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證
- 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證

我的通行證要用多久？它會過期嗎？

2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證現時有效期為取得通行證後 30 天。通行證過期後，您可以從「精益求精」通行證網站上取得新通行證，網址為 <https://epass.ny.gov>。

2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證，有效期至檢測後第三天午夜。在您的 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證過期後，需要進行新的檢測來取得新通行證。

2019 冠狀病毒病抗原檢測合格有效期為檢測後 6 小時。在您的 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證過期後，需要進行新的檢測來取得新通行證。

我的通行證過期了。我能取得新的通行證嗎？

2019 冠狀病毒病是一種高度傳染性的疾病。鑒於 2019 冠狀病毒病在紐約州持續傳播，通行證只能暫時有效，以保護每個人的健康。在通行證過期之後，您將需要遵循取得新通行證的要求。

2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證現時有效期為取得通行證後 30 天。通行證過期後，您可以從「精益求精」通行證網站上取得新通行證，網址為 <https://epass.ny.gov>。

2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證，有效期至檢測後第三天午夜。在您的 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證過期後，需要進行新的檢測來取得新通行證。

2019 冠狀病毒病抗原檢測合格有效期為檢測後 6 小時。在您的 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證過期後，需要進行新的檢測來取得新通行證。

我需要使用智能手機來出示通行證嗎？

不可以。您可以從「精益求精」通行證網站列印紙質通行證，網址為 <https://epass.ny.gov>。

我可以在紐約州以外的州使用「精益求精」通行證嗎？

現時，「精益求精」通行證只在紐約州獲得接受。

## 取得通行證

---

我需要提供什麼資訊來取得我的通行證？

要取得通行證，您需要提供基本的個人資訊，包括您的姓名和姓氏、出生日期和郵遞區號。您還需要通過三個「質詢問題」來驗證您的身份，這些問題的答案對您來說是獨一無二的。每次取得通行證時都需要輸入此資訊。

我有未成年的孩子。他們需要通行證嗎？他們怎麼才能取得通行證？

任何在紐約州接種了 2019 冠狀病毒病疫苗或檢測結果為陰性的人都有資格獲得通行證，包括兒童。如果需要，家長可以代表子女取得和儲存通行證。

我需要安裝智能手機應用程式才能獲得通行證嗎？

「精益求精」通行證自願參與。雖然智能手機應用程式可行，但不要求重新取得和使用您的通行證。

如果您選擇參與，可以從「精益求精」通行證網站 <https://epass.ny.gov> 取得您的通行證。從該網站上，您可以列印紙質通行證、對您的通行證進行螢幕截圖，或者將您的通行證保存到「精益求精」通行證錢包應用程式中。

如果我不是紐約州居民，我能訪問並取得通行證嗎？

您不必是紐約居民才能取得通行證，但是，您必須在紐約州接受過 2019 冠狀病毒病疫苗或取得陰性檢測結果。

如果我在紐約以外的地方接受了檢測或全面接種疫苗，我能取得通行證嗎？

現時，您必須在紐約州接受了 2019 冠狀病毒病疫苗或取得陰性檢測結果，才有資格獲得通行證。

我能獲得多張通行證嗎？

如果您持有 2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證，並且也獲得了 2019 冠狀病毒病陰性檢測結果，則您可以有

兩個有效通行證，一個代表您的疫苗接種，另一個代表您的檢測。如果您在 3 天的時間內多次收到陰性檢測結果，則也可能有多個有效的通行證。

取得通行證的檢測和/或疫苗接種要求是什麼？

如果您在過去 10 天內未檢測出 2019 冠狀病毒病陽性，則您可以取得通行證，

- 您已經在紐約州完全接種了疫苗，從最後一次注射到現在已經 14 天或更長時間了，或者
- 您在過去 3 天內在紐約州進行了聚合酶鏈反應檢測，結果為陰性，或者
- 您在過去 6 小時內在紐約州進行了抗原檢測，結果為陰性。

要獲取 2019 冠狀病毒病疫苗接種許可證，您接種的疫苗必須獲得食品與藥品管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 的授權，包括來自輝瑞-生物科技公司 (Pfizer-BioNTech)、摩德納公司 (Moderna) 和強生公司/楊森公司 (Johnson & Johnson/Janssen) 的疫苗。2019 冠狀病毒病疫苗接種許可證可在接種最後一劑疫苗 14 天后取得。輝瑞-生物科技公司和摩德納公司的兩劑疫苗需要間隔 3-4 周，強生公司/楊森公司的疫苗只需要一劑。如果您在最後一次接種疫苗 14 天后無法取得您的 2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證，請確保您輸入的資訊與疫苗檔案上的數據匹配，然後重試。

2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證和 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證通常在從提供者或實驗室收到陰性檢測結果的幾個小時內可用。如果您在收到檢測結果後無法取得您的 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證或 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證，請確保您輸入的資訊與結果檔案中的數據匹配，然後重試。

如果我做了聚合酶鏈反應檢測，我能取得通行證嗎？

是的，如果您的聚合酶鏈反應檢測是在紐約州境內試圖取得通行證後 3 天內進行的，並且結果是陰性的。

通行證通常在從提供者或實驗室收到陰性檢測結果的幾個小時內可用。如果您在收到檢測結果後無法取得您的 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證，請確保您輸入的資訊與結果檔案中的數據匹配，然後重試。

如果我做了抗原檢測，我能取得通行證嗎？

是的，如果您的抗原檢測是在紐約州境內試圖取得通行證後 6 小時內進行的，並且結果是陰性的。

通行證通常在從提供者或實驗室收到陰性檢測結果的幾個小時內可用。如果您在收到檢測結果後無法取得您的 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證，請確保您輸入的資訊與結果檔案中的數據匹配，然後重試。

冠狀病毒病疫苗，我能取得通行證嗎？

是的，如果您已經接受了食品與藥品管理局授權的 2019 冠狀病毒病疫苗的所有所需劑量，並且您的疫苗接種是在紐約州完成的。

您的 2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證將在您最後一次注射 14 天后提供給您，有效期為取得通行證後的 30 天。通行證過期後，您可以從「精益求精」通行證網站上取得新通行證，網址為 <https://epass.ny.gov>。

如果您在最後一次接種疫苗 14 天后無法取得您的 2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證，請確保您輸入的資訊與疫苗檔案上的數據匹配，然後重試。

## 政策

---

聚合酶鏈反應檢測和抗原檢測有什麼區別？

根據食品與藥品管理局的說法，聚合酶鏈反應檢測是檢測病毒遺傳物質的分子試驗，抗原檢測是檢測病毒中的特定蛋白質。閱讀食品與藥品管理局《[2019 冠狀病毒病檢測基礎知識 \(Coronavirus Disease 2019 Testing Basics\)](#)》中有關檢測的更多資訊。



我需要參加什麼類型的檢測？

可以為 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應 (PCR) 檢測和 2019 冠狀病毒病抗原檢測取得通行證；但是，疫苗接種和/或檢測要求可能因您計劃造訪的企業或地點而異。

建議您與您計劃造訪的企業或場館進行確認，瞭解其具體的入場要求。基於行業的一般重新開放指南請見 <https://forward.ny.gov/>。

我該在哪裡接受檢測？

您可以訪問 <https://coronavirus.health.ny.gov/find-test-site-near-you> 來查找您附近的檢測地點。如果您對檢測資格或造訪事宜有任何疑問，請致電紐約州 2019 冠狀病毒病熱線 1-888-364-3065 或訪問 <https://covid19screening.health.ny.gov>。

我可以把通行證轉讓給別人嗎？

不。您的通行證是針對您的檢測或疫苗歷史的，不能轉讓給其他人。使用通行證時，需要顯示包含您姓名和出生日期的帶照片的 ID，以驗證您是否是通行證的所有者。

我能列印出檢測結果而不用通行證嗎？

可以。如果您願意，您可以使用您的供應商或實驗室的實驗室報告作為陰性檢測結果的證明。

如果我買了一張票參加某項活動，但我的通行證無效，我能退款嗎？

退款政策是您所造訪的企業或場所所獨有的。建議您直接諮詢企業或場館的退款政策。

## 安全和隱私

---

我的數據是私有的和安全的嗎？

您的數據是私有的、安全的，僅用於取得您的通行證。您的個人數據將不會用於銷售或行銷目的，或與第三方廠商共享，但僅用於驗證 2019 冠狀病毒病疫苗接種或檢測結果的目的除外。

「精益求精」通行證使您能夠保持對個人數據的控制，並以安全、可驗證和可信的渠道共享這些數據。您的通行證包含加密簽名，請確保它是真實的，並且沒有發生數據篡改。

如果您選擇使用「精益求精」通行證錢包應用程序，則只有您保存的通行證才會存儲在您的移動設備上。您可以隨時刪除通行證。

我的個人健康資訊是否會儲存在手機或「精益求精」通行證錢包應用程序中？

如果您選擇使用「精益求精」通行證錢包應用程序，則您的設備上不會存儲任何個人健康資訊。您的通行證上保存的唯一個人身份資訊是您的名字、姓氏和出生日期。您可以隨時刪除通行證。

用於驗證身份的「質詢問題」的答案將不會被存儲，因此，每次取得新通行證時都需要驗證身份。

當掃描您的通行證時，「精益求精」通行證掃描應用程序會收集有關通行證類型和掃描結果的分析。不收集或存儲通行證上的個人資訊。

「精益求精」通行證可以訪問哪些健康資訊？

當您在紐約州接受 2019 冠狀病毒病疫苗接種或檢測時，衛生廳 (Department of Health, DOH) 會從您的疫苗管理員、提供者或實驗室收到您的記錄副本。使用您提供的資訊，「精益求精」通行證會在衛生廳的記錄中搜索您的 2019 冠狀病毒病疫苗接種或陰性 2019 冠狀病毒病檢測結果，然後提供一張證明您姓名、出生日期、通過類型和通過過期時間的通行證。不會訪問或存儲其他資訊。

「精益求精」通行證收集或存儲什麼數據？

如果您選擇使用「精益求精」通行證錢包應用程序，則只有您保存的通行證才會存儲在您的移動設備上。存儲的通行證包含您的姓名、出生日期、通行證類型和通行證過期日期。您可以隨時刪除通行證。

用於驗證身份的「質詢問題」的答案將不會被存儲，因此，每次取得新通行證時都需要驗證身份。

當掃描您的通行證時，「精益求精」通行證掃描應用程序會收集有關通行證類型和掃描結果的分析。不收集或存儲通行證上的個人資訊。

「精益求精」通行證跟踪我的位置嗎？

不，「精益求精」通行證不會追蹤您的位置。

企業掃描我的通行證時可以看到哪些個人資訊？

企業或場所掃描您的通行證時，唯一能看到的資訊是您的姓名、出生日期、通行證類型和通行證到期日期。此外，「精益求精」通行證掃描應用程序可以讓企業或場所知道您的通行證是否有效。

有效的通行證表明您已經完全接種了 2019 冠狀病毒疫苗，或者您最近的 2019 冠狀病毒檢測呈陰性。無效或過期的通行證並不表示您有 2019 冠狀病毒病。

掃描我通行證的人能保存或儲存我的個人資料嗎？

不能。「精益求精」通行證掃描應用程序不會下載或存儲您的資訊，因此，如果您離開並返回參與活動的企業或場所，必須再次掃描您的通行證。

我怎樣才能確保沒有人使用我的通行證？

只有知道您的名字、出生日期、郵遞區號、電話號碼以及對您獨一無二的「質詢問題」的準確答案，才能取得通行證。企業或場館將通過將通行證上的姓名和出生日期與帶照片的身份證進行匹配來核實每位通行證持有人的身份。

如果我在檢測結果為陽性後試圖取得通行證，是否會通知州或當地企業？

否。「精益求精」通行證不會與任何人共享您的數據，如果您收到陽性檢測結果，則無法取得通行證。

我可以使用這個應用程序來查看其他人是否已經完全接種疫苗或檢測為陰性嗎？

不。「精益求精」通行證僅供個人使用。

在哪裡可以閱讀「精益求精」通行證隱私政策？

您可以在此處查看「精益求精」通行證隱私政策：<https://epass.ny.gov/privacy>。

## 技術支持

---

使用「精益求精」通行證應用程序的基本要求是什麼？

「精益求精」通行證掃描應用程序與運行 iOS 13.0+ 或 Android 7.0+ 的智能手機相容。未來的版本將新增對平板電腦的支持。

如果願意，紐約民眾也可以通過「[精益求精](#)」通行證網站訪問他們的通行證並列印紙質副本。

「精益求精」通行證是否有多種語言版本，或面向聽力或視力有障礙的人？

在以英語和西班牙語首次發佈後，這些應用程序將以多種語言提供，包括繁體中文、俄語、海地克裡奧爾語、韓語和孟加拉語。該應用程序還經過了全面的無障礙測試，以確保它便於那些可能有聽力障礙或視力障礙的人士使用。

如果我不知道如何使用「精益求精」通行證網站或「精益求精」通行證錢包應用程序，我該怎麼辦？

如果您遇到問題，請諮詢我們的有用的、循序漸進的說明性指南：

- [「精益求精」通行證網站](#)
- [iOS 版「精益求精」通行證錢包](#)
- [Android 版「精益求精」通行證錢包](#)

如果您仍然無法解決問題，您可以隨時使用其他形式的證明書來證明您的 2019 冠狀病毒病疫苗接種或陰性檢測結果。

如何訪問和下載「精益求精」通行證？

您可以通過「精益求精」通行證錢包應用程序或「精益求精」通行證網站訪問通行證

<https://epass.ny.gov>。「精益求精」通行證錢包應用程序可以從[蘋果應用商店](#)和[穀歌遊戲商店](#)免費下載。

參與的企業可以從[蘋果應用商店](#)或[穀歌遊戲商店](#)免費下載「精益求精」通行證掃描應用程序。

如果我的聚合酶鏈反應檢測結果或抗原檢測結果沒有找到該怎麼辦？

只有檢測為陰性的人才能取得通行證。通行證通常在從提供者或實驗室收到陰性檢測結果的幾個小時內可用。

如果您在收到檢測結果後無法取得您的 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證，請確保您輸入的資訊與結果檔案中的數據匹配，然後重試。如果您在多次嘗試後無法取得通行證，您可以使用其他形式的陰性檢測證明，例如其他移動應用程序或紙質表格。

如果應用程序顯示我的 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證或 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證已過期，我該怎麼辦？

如果您最近一次檢測的通行證過期了，您需要再次參加檢測。如果您在過去 3 天內完成了聚合酶鏈反應檢測，或您在多次嘗試後無法取得通行證，您可以使用其他形式的陰性檢測證明，例如其他移動應用程序或紙質表格。企業或場館不接受過期通行證。

如果在取得通行證時無法驗證身份，該怎麼辦？

首先，確保您使用的數據與疫苗接種記錄或實驗室報告中的數據相匹配。如果您在多次嘗試後無法取得通行證，您可以使用其他形式的 2019 冠狀病毒病疫苗接種證明或陰性檢測結果證明，例如其他移動應用程序或紙質表格。

如果我的疫苗記錄沒有找到該怎麼辦？

如果出現以下情況，您可以取得 2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證：

- 您在過去 10 天內沒有檢測出 2019 冠狀病毒病陽性，並且
- 您已經在紐約州全面接種了疫苗，並且
- 從您最後一次注射疫苗以來已經 14 天或更長時間了

您接種的疫苗必須得到食品與藥品管理局的準予。現時，食品與藥品管理局授權的疫苗包括輝瑞-生物技術公司、摩德納公司和強生公司/楊森公司的疫苗。2019 冠狀病毒病疫苗。輝瑞-生物科技公司 and 摩德納公司的兩劑疫苗需要間隔 3-4 周，強生公司/楊森公司的疫苗只需要一劑。

如果您符合要求，請確保您輸入的資訊與疫苗接種記錄中的數據相匹配。如果您在多次嘗試後無法取得通行證，您可以使用其他形式的 2019 冠狀病毒病疫苗證明，例如其他移動應用程序或紙質表格。

如果我的通行證過期了怎麼辦？

有三種類型的通行證具有不同期限的有效性。

2019 冠狀病毒病疫苗接種通行證現時有效期為取得通行證後 30 天。通行證過期後，您可以從「精益求

精」通行證網站上取得新通行證，網址為 <https://epass.ny.gov>。

2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證，有效期至檢測後第三天午夜。在您的 2019 冠狀病毒病聚合酶鏈反應檢測通行證過期後，需要進行新的檢測來取得新通行證。

2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證，檢測後 6 小時內有效。在您的 2019 冠狀病毒病抗原檢測通行證過期後，需要進行新的檢測來取得新通行證。

如何從「精益求精」通行證錢包應用程式中刪除通行證？

請在分步說明性指南中回顧如何刪除與您最相關的通行證：

- iOS 版「精益求精」通行證錢包
- Android 版「精益求精」通行證錢包

如果出了問題或者我有更多的問題該怎麼辦？

如果您仍然有問題，您可以填寫「精益求精」通行證[支持錶](#)，或在每天早上 7 點到晚上 10 點致電 844-699-7277 聯系「精益求精」幫助臺。注意，支持小組沒有任何個人健康記錄，因此無法提供個人資格通行證的具體細節。

如何提交有關應用程式或通行證的反饋？

如果您對「精益求精」通行證有任何反饋，請通過我們的[支持表](#)分享。